

## **Corrispondenza Epistolare e Collaborazione**

### **Istituto Superiore Statale Carlo Dell' Acqua e Ridgewood Community High School A.S.2021-2022**

Il nuovo rapporto tra le due scuole ha gli obiettivi di stimolare l'uso della lingua scritta ed orale, di collaborare su progetti virtuali che approfondiscano la conoscenza delle due culture, di confrontarsi con compagni appartenenti a una realtà culturale diversa della propria, e di stabilire rapporti di amicizia. Si comunicherà usando email, WhatsApp e/o Zoom (se invitano gli studenti americani) o google meet (se invitano gli studenti italiani)

Ogni mese gli studenti americani e italiani scriveranno una mail relativa all' argomento del mese. Successivamente, gli studenti si incontreranno online in una videocall di circa 40 minuti per discutere l'argomento del mese. Gli studenti americani riceveranno e correggeranno le mail degli studenti italiani inoltrando loro i documenti corretti. A loro volta gli studenti italiani opereranno similmente. La tabella sottoscritta spiega chiaramente l'oggetto di ogni comunicazione.

Sono programmati due incontri preliminari tra docenti per la definizione del progetto, la presentazione degli studenti e scambio mailing list e sono pianificati ulteriori incontri tra docenti per il monitoraggio del progetto.

Sono previste due Plenary Sessions:

- *Plenary session*, in data 19 febbraio 2022, ore 15:00 Milano - ore 8am Chicago, di illustrazione del progetto, presentazione delle due scuole e confronto diretto attraverso domande/risposte sulle reciproche culture.
- *Plenary session*, in data 1 giugno 2022, ore 15:00 Milano - ore 8am Chicago, di conclusione progetto "Paragone culturale"

Si propone il seguente calendario:

Pen Pal Exchange and Collaboration  
Istituto Superiore Statale Carlo Dell' Acqua e Ridgewood Community High School

The objectives of our collaborative relationship are to stimulate the use of the target language in both speaking and writing, to collaborate on virtual projects that deepen understanding of the two cultures, to strengthen comprehension of our cultural differences and similarities, and to establish friendly relationships. We will communicate via email, WhatsApp, and Zoom (if American students create an invite) or Google Meet (if invited by the Italian students.)

Every month the Italian and American students will meet online for a 40-minute video chat to discuss the monthly theme. American students will receive and correct the Italian students' emails. The Italian students will do the same for their American partners. The table below explains clearly the topics of each email/conversation.

Two preliminary meetings are planned for the teachers involved in the project in order to develop it, to introduce students and to share mailing lists; moreover further meetings between teachers are arranged for the project progress monitoring.

We will hold two Plenary Sessions:

- The first plenary session will focus on our projects and a discussion on cultural similarities and differences and will be held on Wednesday, January 19th, 3pm Milan and 8am Chicago.
- The second plenary session will take place on Wednesday, June 1st 3pm Milan - 8am Chicago. This session will focus on student final presentations.

We propose the following schedule:

<p><b>Novembre</b> <b>11 sabato</b></p>	<p><b>Chi sono?</b> Scrivi una mail al tuo amico di penna nella quale ti presenti. Includi le seguenti informazioni: nome, eta', dove abiti, membri di famiglia, animali domestici, interessi e passatempo. Includi una foto (minimo)e/o un video.</p> <p><b>Who am I?</b> Write an email to your penpal introducing yourself. Include the following information: name, age, where you live, members of your family, pets, your interests and pastimes. Include one photo (minimum).</p> <p><b>Make a plan with your partner to meet via WhatsApp for a 40 minute video chat. Each partner should speak in the target language for 20 minutes. Report to your teacher the topics discussed.</b></p>
<p><b>Dicembre</b> <b>16 sabato</b></p>	<p><b>Un giorno tipico nella mia scuola-</b> Descrivi bene la tua scuola. Poi, spiega il tuo giorno tipico. Fai colazione? Qual e' una colazione tipica del tuo paese? Come arrivi a scuola? A che ora comincia la scuola? Quali classi frequenti? Spiega il tuo orario. Chi sono i tuoi professori? Come sono gli studenti? Come impari? Come ricevi i voti? Quando e dove mangi? A che ora finisce la scuola? Cosa fai dopo scuola? Includi foto e video di te, della tua scuola, e dei tuoi amici.</p> <p><b>A typical day in my school-</b> Describe your school in detail. Then, explain what your typical day looks like. Do you eat breakfast? If so, what? What do the people eat in your country? How do you get to school? What time does school start? What classes do you take? Explain your schedule. Who are your teachers? What are the students like in your class? How do you learn? How do you get graded? Where and when do you eat (if you eat in school)? What time does school end? Do you go to extracurricular activities? What do you do after school? Include pictures and videos of yourself, your school, and your friends.</p> <p><b>Make a plan with your partner to meet via WhatsApp for a 40 minute video chat. Each partner should speak in the target language for 20 minutes. Report to your teacher the topics discussed.</b></p>
<p><b>Gennaio</b> <b>15 sabato</b></p>	<p><b>Le feste-</b> Sono appena passate le feste. Come le hai festeggiate? Parla di tutte le feste (la Vigilia di Natale, il giorno di Natale, la Vigilia di Capodanno, il giorno di Capodanno, e l'Epifania). Parla degli eventi in questo periodo nella tua citta'. Come festeggiano le persone del tuo paese? Quali sono le tradizioni della tua famiglia? Cosa mangiate? Vi fate regali? Cosa desiderano ricevere i ragazzi della tua eta'? Includi foto e video.</p> <p><b>Make a plan with your partner to meet via WhatsApp for a 40 minute video chat. Each partner should speak in the target language for 20 minutes. Report to your teacher the topics discussed.</b></p> <p><b>The holidays-</b> The holidays just ended. How did you spend them? Describe all the holidays (Christmas Eve, Christmas Day, New Year's Eve and Day). What events take place in your city during this festive time? What are the customs in</p>

<p>_____</p> <p><b>Febbraio</b></p> <p><b>26 sabato</b></p>	<p>your country to celebrate these events? How do people celebrate? What are your traditions? Do you exchange gifts? If so, what gifts do kids your age prefer? Include pictures and photos.</p> <p><b>Make a plan with your partner to meet via WhatsApp for a 40 minute video chat. Each partner should speak in the target language for 20 minutes.</b></p> <hr/> <p><b>Pop Culture</b> - Descrivi alcuni aspetti della <i>pop culture</i> del tuo paese. Puoi riflettere sui seguenti argomenti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• intrattenimento (musica, film, televisione, videogiochi, i social ecc.)</li> <li>• sport</li> <li>• moda e modi di vestirsi</li> <li>• gergo / slang</li> <li>• riti per salutarsi</li> <li>• tradizioni di San Valentino</li> </ul> <p>• ...o qualsiasi altro argomento che ti interessa</p> <p><b>Pop Culture</b> - Describe some aspects of pop culture in your country. You can reflect on some of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• entertainment (music, film, tv, video games, social media, etc.)</li> <li>• sports</li> <li>• fashion and ways of dressing</li> <li>• slang</li> <li>• greeting rituals</li> <li>• Valentine's Day traditions</li> <li>• or any other topic that interests you</li> </ul> <p><b>Make a plan with your partner to meet via WhatsApp for a 40 minute video chat. Each partner should speak in the target language for 20 minutes. Report to your teacher the topics discussed.</b></p>
<p><b>Marzo</b></p> <p><b>19 sabato</b></p>	<p><b>Il mio paese-</b> Descrivi bene il paese in cui abiti. Dove si situa? Quante persone ci abitano? Quanto e' grande? Cosa c'e' nel tuo paese (ristoranti, scuole, negozi, cinema, musei, biblioteche, piazze, ecc.)? Fai delle foto e riprendi del video dei luoghi piu' belli/importanti della citta'. Condividili con il tuo amico di penna.</p> <p><b>My town-</b> Describe the town you live in. Where is it? How many people live there? How big is it? What is in your town (restaurants, schools, stores, movie theaters, museums, libraries, squares, etc.)? Go around the city and take pictures and videos of it to share with your penpal.</p> <p><b>Make a plan with your partner to meet via WhatsApp for a 40 minute video chat.</b></p>

	<p>Each partner should speak in the target language for 20 minutes.</p>
<p><b>Aprile</b> <b>23 sabato</b></p>	<p><b>La mia citta'</b> - Descrivi bene per il tuo amico di penna la citta' vicina al tuo paese (Milano o Chicago). Perche' e' importante? Cosa c'e' da fare o da vedere nella citta'? Quali sono i prodotti piu' importanti della citta'? Come e' la vita per la gente che abita in citta'? Per esempio, quanto costa un appartamento in cento? Dove e quando fanno la spesa? Se possibile, vai al centro della citta' e fai delle foto riprendi un video dei luoghi piu' importanti. Sei tu la guida!</p> <p><b>My city</b> - Describe the city you live near for your penpal (Milano or Chicago). Why is it important? What is there to see and to do in the city? What is produced in the city? What is it like for people who live in the city? For example, how much does it cost to purchase an apartment in the center? Where and when do people shop for groceries? If possible, go to the city and take pictures and videos of its most important areas. Be our tour guide!</p> <p>Make a plan with your partner to meet via WhatsApp for a 40 minute video chat. Each partner should speak in the target language for 20 minutes.</p>
<p><b>Maggio</b> <b>21 sabato</b></p>	<p><b>Il cibo</b> - Cosa mangi in un giorno tipico? Cosa mangiano le persone del tuo paese? Quale pasto e' considerato il piu' importante? A quali ore mangiano le persone nel tuo paese? Fai la merenda o un spuntino? Cosa e quando? Ci sono ristoranti nel tuo paese? Come sono? Cosa si beve nel tuo paese? Come sono i bar? Quando va al bar la gente? Come si ordina? Come si paga? Fai delle foto e riprendete del video del cibo e delle bevande del tuo paese.</p> <p><b>Food</b> - What do you eat in a typical day? What do the people in your country eat? What meal is considered the most important? At what times? Do you snack? On what and when? Are there restaurants in your town? What are they like? What do people drink in your country? What are bars like? When do people go? How do you order? How does one pay? Take some pictures and videos of the food and drinks people enjoy in your country.</p> <p>Make a plan with your partner to meet via WhatsApp for a 40 minute video chat. Each partner should speak in the target language for 20 minutes. Report to your teacher the topics discussed.</p>

## **INTERNATIONAL GREEN STEAM PROJECT**

### **between Istituto Superiore Statale Carlo Dell' Acqua and Ridgewood Community High School**

OBIETTIVO del PROGETTO: reinterpretazione in chiave moderna di quadri italiani e americani famosi sul tema dell'ambiente, applicando concetti artistici, tecnologici, ingegneristici, matematici e scientifici.

Gli studenti faranno una ricerca su quadri italiani e americani famosi, creeranno delle opere personali, originali e creative mettendo in campo tecniche artistiche diverse. Di seguito gli studenti costruiranno una cornice adatta al quadro e alla fine i lavori verranno esposti in un'esposizione d'arte virtuale. In aggiunta gli studenti possono optare per la realizzazione di un murales "green" da collocarsi negli ambienti dell'istituto di appartenenza, oppure in specifiche aree della città predisposte dalle autorità locali con il fine di sensibilizzare la comunità sul tema della protezione dell'ambiente.

Con questo progetto gli studenti avranno la possibilità di studiare e applicare concetti artistici, tecnologici, ingegneristici, matematici, scientifici usando lingue diverse (Inglese e Italiano) grazie alla collaborazione tra una scuola superiore italiana (Istituto Superiore Carlo dell'Acqua, a Milano, in Italia) e una scuola americana (Ridgewood Community High School in Chicago, USA) che consolideranno progressivamente un legame di amicizia sempre più profondo.

Inizio previsto del progetto: **End September/October 2022**

Fine progetto: **March/April 2023**

Dettagli a seguire

**PROJECT OBJECTIVES:** learn to apply artistic, technological, engineering, and scientific concepts to the modern recreation of famous Italian and American paintings concerned with environmental themes.

Students will research famous paintings by American and Italian artists and they will create their own original artwork using any artistic medium. Then, the students will build a frame and display their works at an online art exhibition. They can also elect to create a "green wall" to be placed on school grounds or in a selected area provided by community, in order to promote and raise awareness about the need to protect the environment.

Throughout the project all students will have the opportunity to study and apply artistic, technological, engineering, mathematical, scientific concepts using the target languages (Italian and English).

Project Begins: August 2022

Due Date: Novembre / Dicembre 2022

Further details will follow.